



**NOTICE OF 30 DAY PUBLIC COMMENT PERIOD AND OPPORTUNITY TO REQUEST A PUBLIC HEARING:
PROPOSED GOOD NEIGHBOR CERTIFICATION FOR 2015 NATIONAL AMBIENT AIR QUALITY STANDARD FOR OZONE**

The City of Albuquerque Environmental Health Department ("EHD") announces an opportunity to comment on or request a public hearing on a proposed certification about an aspect of ozone compliance. The Clean Air Act has a "Good Neighbor Provision" that requires jurisdictions that regulate air quality to address certain interstate transport issues that affect downwind states' abilities to attain and maintain National Ambient Air Quality Standards ("NAAQS"). EHD proposes to certify to the U.S. Environmental Protection Agency ("EPA") that Albuquerque and Bernalillo County meet the requirements of the Clean Air Act's "Good Neighbor Provision" for the 2015 NAAQS for ozone ("Proposed Good Neighbor Certification"). Below, this notice provides background about the Good Neighbor Provision and information about how to obtain a copy of the Proposed Good Neighbor Certification, comment on it, or request a public hearing.

The Clean Air Act's Good Neighbor Provision requires states to demonstrate that their emissions of an air contaminant for which a NAAQS has been established will not contribute significantly to nonattainment of the NAAQS in another state or interfere with maintenance of the NAAQS in another state. See 42 U.S.C. § 7410(a)(2)(D)(i)(I).

The Proposed Good Neighbor Certification referenced in this notice demonstrates Albuquerque - Bernalillo County's compliance with this requirement. It shows that emissions of ozone precursor contaminants (nitrogen oxides and volatile organic compounds) from the state of New Mexico, including Albuquerque and Bernalillo County, do not contribute to nonattainment or interfere with maintenance of the 2015 ozone NAAQS in any other state. EHD prepared the Proposed Good Neighbor Certification in close consultation with the New Mexico Environment Department and EPA.

The Proposed Good Neighbor Certification does not adopt or amend any regulation or emission control requirement; rather, it presents information and analysis, including quantitative data, regarding fulfillment of EPA requirements. EPA regulations require a minimum 30-day period for the public to comment on it or request a public hearing on the certification. 40 CFR § 51.102.

The Proposed Good Neighbor Certification is now available for a public comment period beginning December 30, 2019 and ending January 31, 2020. The full text of the Proposed Good Neighbor Certification is available on EHD's web site at <https://www.cabq.gov/airquality/regulation-development/stakeholder-comment-opportunities-1/certification-on-good-neighbor-requirements-for-2015-national-ambient-air-quality-standards-for-ozone>. Members of the public may also request a copy of the Proposed Good Neighbor Certification by contacting Ed Merta, EHD Air Quality Regulation Development Coordinator at emerta@cabq.gov or (505) 768-2660. A copy of the Proposed Good Neighbor Certification may also be reviewed during regular business hours at the EHD Air Quality Program office, One Civic Plaza NW, 3rd Floor, Room 3037, Albuquerque, NM 87102.

Public comments must be submitted in writing no later than January 31, 2020 to Ed Merta, EHD Air Quality Regulation Development Coordinator at emerta@cabq.gov or (by mail) to: City of Albuquerque, Environmental Health Department, Air Quality Program, ATTN: Ed Merta, PO Box 1293, Albuquerque, NM 87103. Comments may also be faxed to the attention of Ed Merta at (505) 768-2617 or hand-delivered to EHD's office at One Civic Plaza NW, 3rd Floor, Room 3037, Albuquerque, NM 87102.

All public comments received during the 30-day public comment period will be evaluated and responded to as appropriate by EHD. If a request for a public hearing is received during the 30-day public comment period, EHD will petition the Albuquerque - Bernalillo County Air Quality Control Board for a hearing on the Proposed Good Neighbor Certification at a later date as provided in 20.11.82 NMAC, Rulemaking Procedures - Air Quality Control Board. If the Board grants a public hearing, the time, date, and place of the hearing will be published separately as required.

Upon completion of the 30-day public comment period and any subsequent public hearing, EHD will make the appropriate submittal to EPA. Legislative authority for local administration and enforcement of the New Mexico Air Quality Control Act by the Albuquerque-Bernalillo County Air Quality Control Board and EHD is codified in NMSA 1978, Sections 74-2-1 to -17, and the Joint Air Quality Control Board Ordinances, Revised Ordinances of the City of Albuquerque, Sections 9-5-1-1 to -99, and Bernalillo County Code of Ordinances, Sections 30-31 to -47.

EHD will take reasonable measures to provide access to EHD services to individuals with limited ability to speak, write, or understand English or to those with disabilities at no cost to the requestor. If you would like this notice translated into one of seventeen different languages, please go to <https://www.cabq.gov/airquality/regulation-development/legal-notices/good-neighbor-requirements-for-2015-ozone-naaqs> and use the Google Translate at the top of the page.

Requests for language interpretation or translation services or for disability accommodations in relation to this public comment opportunity should be made as soon as possible by contacting:

Dario Rocha, City of Albuquerque, Environmental Health Department, Air Quality Program, One Civic Plaza NW, 3rd Floor, Room 3023, Albuquerque, NM 87102, Phone: (505) 768-2637, drocha@cabq.gov.

Nếu bạn muốn thông báo này được dịch sang tiếng Việt, vui lòng truy cập <https://www.cabq.gov/airquality/regulation-development/legal-notices/good-neighbor-requirements-for-2015-ozone-naaqs> và sử dụng Google Dịch ở đầu trang

**AVISO DEL PERIODO DE 30 DÍAS PARA COMENTARIOS DEL PÚBLICO Y LA OPORTUNIDAD DE SOLICITAR UNA AUDIENCIA PÚBLICA:
PROPUESTA DE LA CERTIFICACIÓN DEL BUEN VECINO PARA LA NORMA AMBIENTAL NACIONAL DE CALIDAD DE AIRE PARA EL OZONO DEL 2015**

El Departamento de Salud Ambiental (EHD, por sus iniciales en inglés) de la Ciudad de Albuquerque, anuncia la oportunidad de comentar o solicitar una audiencia pública acerca de la certificación propuesta en relación con un aspecto de la observancia del ozono. La Ley de Aire Limpio (CAA, por su nomenclatura en inglés) tiene la "Cláusula del Buen Vecino" la cual requiere que las jurisdicciones que regulan la calidad de aire, aborden ciertos asuntos interestatales de transporte que afectan las habilidades de los estados localizados a favor del viento de alcanzar y mantener las Normas Nacionales de Calidad Ambiental (NAAQS, por sus siglas en inglés). EHD propone certificar a la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos ("EPA") que Albuquerque y el Condado de Bernalillo cumplen con los requisitos de la "Cláusula de Buen Vecino" de la Ley de Aire Limpio para el NAAQS 2015 para el ozono ("Certificación Propuesta de Buen Vecino"). A continuación, este aviso proporciona información general sobre la Cláusula del Buen Vecino e información sobre cómo obtener una copia de la Certificación Propuesta del Buen Vecino, comentarla o solicitar una audiencia pública.

La Provisión del Buen Vecino, codificada bajo 42 U.S.C. § 7410(a)(2)(D)(i)(I), requiere que los estados demuestren que emisiones de un contaminante de aire del cual NAAQS han sido promulgados, no contribuyan significativamente a la no-consecución de las NAAQS en otro estado o interfieran con el sostenimiento de las NAAQS en otro estado.

La Propuesta Certificación del Buen Vecino, la cual se hace mención en este aviso, demuestra el cumplimiento de la Ciudad de Albuquerque - Condado de Bernalillo con este requisito. Esto muestra que las emisiones de los contaminantes precursores de ozono (óxidos de nitrógeno o compuestos orgánicos volátiles) del estado de Nuevo México, incluyendo Albuquerque y el Condado de Bernalillo, no contribuyen a la no-consecución o interfieren con el sostenimiento de las NAAQS del 2015 del Ozono en ningún otro estado. EHD preparó la Propuesta de la Certificación del Buen Vecino en consulta cercana con el Departamento Ambiental de Nuevo México y la EPA.

La Propuesta Certificación del Buen Vecino no adopta o modifica ninguna norma o requisito para el control de emisiones; más bien presenta información y análisis, incluyendo información cuantitativa, acerca del cumplimiento de los requisitos de EPA. Las regulaciones de la EPA requieren un período de al menos 30 días para que el público haga comentarios o solicite una audiencia pública sobre la certificación. 40 CFR. § 51.102.

La Certificación Propuesta del Buen Vecino está ahora disponible para el período de comentarios del público comenzando el 30 de diciembre de 2019 y terminando el 31 de enero de 2020. El texto completo de la Propuesta de Certificación de Buen Vecino está disponible en el sitio web de EHD en la siguiente dirección: <https://www.cabq.gov/airquality/regulation-development/stakeholder-comment-opportunities-1/certification-on-good-neighbor-requirements-for-2015-national-ambient-air-quality-standards-for-ozone>. Miembros del público también pueden solicitar una copia de la Propuesta Certificación del Buen Vecino poniéndose en contacto con Ed Merta, Coordinador del Desarrollo de Normas Ambientales de EHD, al correo electrónico emerta@cabq.gov o al número telefónico (505) 768-2660. Una copia de la Propuesta Certificación puede ser revisada durante horas laborales en las oficinas del Programa de Calidad de Aire de EHD, localizadas en One Civic Plaza NW, 3er Piso, Sala 3037, Albuquerque, NM 87102.

Comentarios del público deben ser enviados por escrito, antes del 31 de enero de 2020, a Ed Merta, Coordinador del Desarrollo de Normas Ambientales de EHD, al correo electrónico emerta@cabq.gov o por correo a: Ciudad de Albuquerque, Departamento de Salud Ambiental, Programa de Calidad de Aire, Con atención a: Ed Merta, P.O. Box 1293, Albuquerque, NM 87103. Comentarios también pueden ser enviados por fax al (505) 768-2617, con atención a Ed Merta, o ser entregados en persona en las oficinas de EHD localizadas en One Civic Plaza NW, 3er Piso, Sala 3023, Albuquerque, Nuevo México 87102.

Todos los comentarios públicos recibidos durante el período de 30 días para comentarios del público serán evaluados y respondidos por EHD según corresponda. Si se recibe una solicitud para una audiencia pública durante el período de 30 días para comentarios del público, el EHD solicitará a la Junta de Control de Calidad del Aire del Condado de Bernalillo en Albuquerque por una audiencia sobre la Certificación Propuesta del Buen Vecino para una fecha más adelante, según lo estipulado en 20.11.82 NMAC, Procedimientos de Elaboración de Normas - Junta de Control de Calidad del Aire. Si la Junta concede una audiencia pública, la hora, fecha y lugar de la audiencia se publicarán por separado según sea necesario.

EHD realizará la sumisión apropiada a EPA al finalizar el período de 30 días para comentarios del público, y cualquier audiencia pública subsecuente.

La autoridad legislativa para la administración y ejecución local de la Ley del Control Calidad de Aire de Nuevo México por medio del Consejo de Calidad de Aire de Albuquerque y el Condado de Bernalillo y EHD esta codificada en NMSA 1978, Secciones 74-2-1 a la -17, y las Ordenanzas Conjuntas del Consejo de Calidad de Aire, las Ordenanzas Revisadas de la Ciudad de Albuquerque, Secciones 9-5-1-1 a la -99, y las Ordenanzas del Código del Condado de Bernalillo, Secciones 30-31 a la -47.

EHD tomará medidas razonables sin ningún costo, para dar acceso a los servicios de EHD a personas con habilidades limitadas de hablar, escribir o entender inglés, o aquellas personas con discapacidades. Si usted desea que este aviso sea traducido a uno de los diecisiete idiomas, por favor de ir al sitio <https://www.cabq.gov/airquality/regulation-development/legal-notices/good-neighbor-requirements-for-2015-ozone-naaqs> y utilice el vínculo Google Translate localizado en la parte superior de la página.

Solicitudes para interpretación de idioma o servicios de traducción o acomodación para discapacidades, relacionadas con esta oportunidad para comentarios del público, deberán de ser hechas poniéndose en contacto con: Dario Rocha, Ciudad de Albuquerque, Departamento de Salud Ambiental, Programa de Calidad de Aire, One Civic Plaza NW, 3er Piso, Sala 3023, Albuquerque, NM 87102, Número telefónico: (505) 768-2637, drocha@cabq.gov.

Nếu bạn muốn thông báo này được dịch sang tiếng Việt, vui lòng truy cập <https://www.cabq.gov/airquality/regulation-development/legal-notices/good-neighbor-requirements-for-2015-ozone-naaqs> và sử dụng Google Dịch ở đầu trang